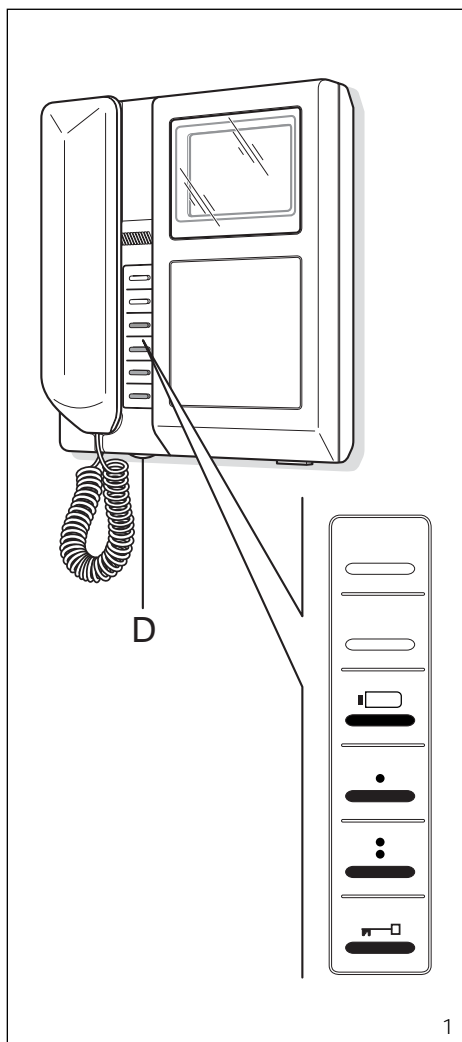


# VMF/300

# bpt

BPT SpA  
30020 Cinto Caomaggiore  
Venezia - Italy



## I ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

### AVVERTENZE PER L'INSTALLATORE

Queste istruzioni devono essere allegate al derivato interno.

### MONITOR PIATTO CON CORNETTA VMF/300 DA PARETE

Monitor con segreto video e di conversazione adatto alla ricezione di segnali audio, video e dati compatibili con il sistema 300.

L'apparecchio è collegato all'impianto con un solo doppino telefonico non polarizzato.

È munito dei seguenti comandi e segnalazioni (fig. 1):

- ☼ Acceso/spento-luminosità (comando D)
- ☐ Inserimento e selezione posto esterno (1)
- Comando ausiliario 1 (2)
- ⋮ Comando ausiliario 2 (sempre attivo)
- ☐ Apriporta (2)

(1) L'accensione dell'apparecchio, ed il conseguente collegamento con il posto esterno, saranno possibili solamente se l'impianto non è occupato da altre comunicazioni.

(2) È possibile effettuare dal monitor i comandi ausiliario 1 ed apriporta solo con l'apparecchio acceso.

### AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Non aprire o manomettere l'apparecchio; all'interno è presente alta tensione.
- Evitare urti o colpi all'apparecchio che potrebbero provocare la rottura del cinescopio con conseguente proiezione di frammenti di vetro.
- In caso di guasto, modifica o intervento sugli apparecchi dell'impianto (alimentatore, ecc.) avvalersi di personale specializzato.

### Funzione del ponticello SW1 (Attenuazione della chiamata)

Normalmente viene fornito inserito. Togliere il ponticello SW1 (fig. 6) qualora si voglia attenuare il volume della nota di chiamata, oppure nel caso di più derivati attivati dalla stessa chiamata.

Numero massimo di derivati attivati dalla stessa chiamata:

- 3 con chiamata normale (ponticello SW1 inserito);
- 2 con chiamata normale e 6 con chiamata attenuata (ponticello SW1 non inserito).

### Chiamata dal pianerottolo

L'apparecchio è provvisto di un ingresso per chiamata differenziata dal pianerottolo a nota continua della durata di 2 s circa.

### Selezione del posto esterno in impianti con più ingressi

Per ottenere questo tipo di funzionamento premere il pulsante inserimento posto esterno per l'accensione del monitor e quindi ripremere lo stesso per la selezione dei posti esterni.

NOTA. Un'eventuale chiamata dal posto esterno interrompe la selezione in corso e, se la chiamata è indirizzata allo stesso derivato interno, sul monitor compare l'immagine ripresa dal posto esterno da cui è stata effettuata la chiamata.

Se la chiamata è indirizzata ad un altro derivato interno sul monitor scompare l'immagine.

### Resistenza di chiusura

L'apparecchio dispone di un ponticello SW3 (fig. 6), per l'impedenza di chiusura di fine linea.

Togliere il ponticello se la linea prosegue verso altri derivati interni.

### Funzione dei morsetti

- ⌋ 12÷16V ca, 14÷18V cc
- ⌋ alimentazione monitor
- ⌋ massa
- ⌋ chiamata dal pianerottolo
- ⌋ B linea

### Caratteristiche tecniche

- Standard video: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 4" (10 cm).
- Alimentazione: locale 12÷16 Vac o 14÷18 Vcc; centralizzata 14÷18 Vcc.
- Assorbimento: 450 mA max. (2 mA a riposo).
- Numero massimo di derivati che si possono collegare all'alimentatore XA/300LR: 100.
- Numero massimo di derivati che si possono collegare a un posto esterno X2: 64.
- Banda passante a -3dB: 4 MHz.
- Controllo automatico di guadagno del segnale in ingresso: 46 dB.
- Segnale di chiamata: bitonale con una durata di 30 s.
- Temperatura di funzionamento: da 0 °C a +35 °C.
- Dimensioni: 195x230x72 mm.

### Istruzioni per l'installazione

ATTENZIONE. Si raccomanda di installare il monitor in ambiente asciutto.

Spostare il dispositivo di bloccaggio come indicato in fig. 2. Sfilare il supporto in acciaio dal monitor e fissarlo ad un'altezza adatta all'utente mediante i tasselli e viti in dotazione.

Rispettare l'indicazione ALTO e fare in modo che l'uscita dei cavi dalla parete coincida con l'apposito passaggio del supporto (fig. 3).

Svitare le due viti di fissaggio e togliere la parte sinistra del mobile (fig. 4).

Passare i conduttori attraverso la feritoia sul fondo del monitor, posizionare il monitor nel supporto da parete ed innestarlo al supporto stesso con un movimento verso il basso (fig. 5).

Per evitare cadute del monitor a causa di urti accidentali, bloccare il monitor stesso al supporto da parete spostando verso destra il dispositivo di bloccaggio. Procedere nella maniera opposta in caso di smontaggio del monitor. Effettuare i collegamenti e rimettere la parte sinistra del mobile fissandola con le due viti.

NOTA. Effettuare i collegamenti all'apparecchio seguendo gli schemi di impianto realizzati con il monitor VM/300.

ATTENZIONE. Negli impianti con XA/300LR si raccomanda di raccogliere i codici identificativi ID (SN), applicati all'esterno del mobile, e riportarli nelle tabelle allegate alle apparecchiature XA/300LR, MPP/300LR e IPC/300LR.

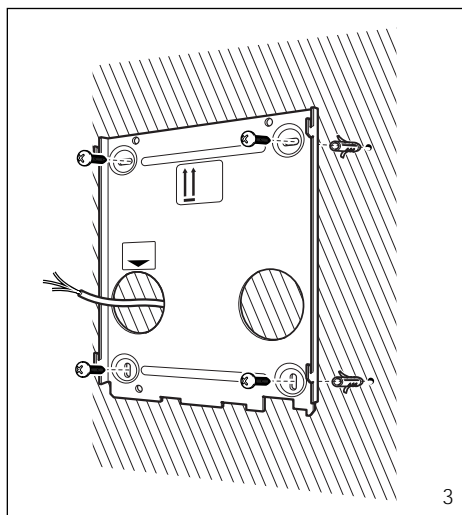
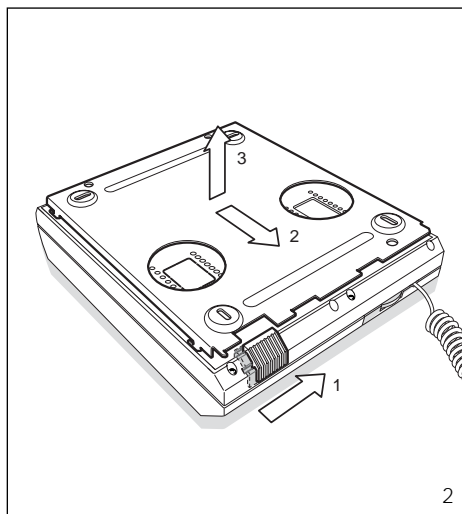
## GB INSTALLATION INSTRUCTIONS

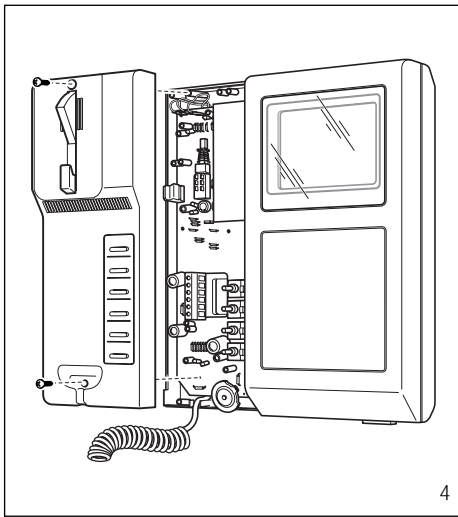
### WARNING FOR THE INSTALLER

These instructions should be attached to the receiver.

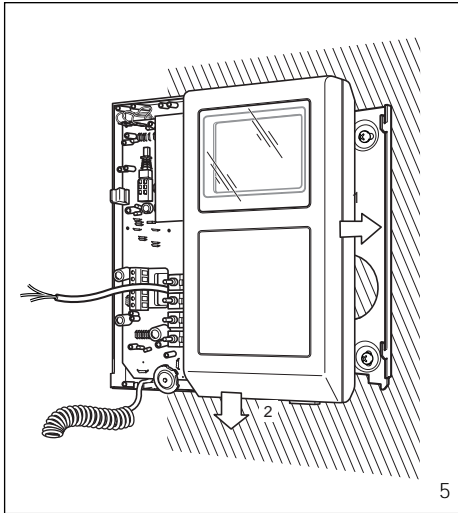
### VMF/300 FLAT MONITOR WITH HANDSET WALL MOUNTED VERSION

Monitor with privacy of video signal and secrecy of speech suitable for receiving audio, video and data signals compatible with system 300.

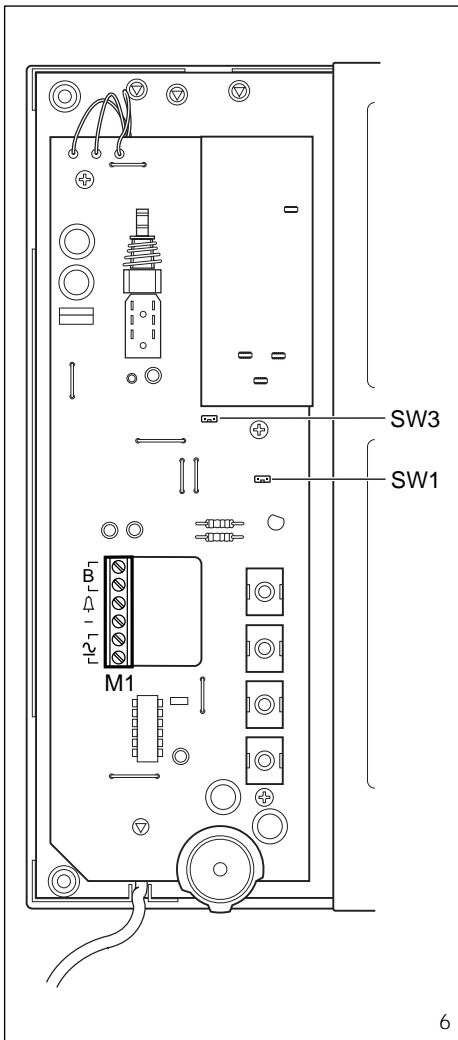




4



5



6

The unit is connected to the system with a single non polarized twisted pair.

It features the following controls and indicators (fig. 1):

- ☉ ON/OFF-brightness control (thumbwheel D) (¹)
- ☐ Entry panel activation/selection (¹)
- Auxiliary control 1 (²)
- Auxiliary control 2 (always enabled)
- ☐ Door-lock release control (²)

(¹) The unit can only be switched on and consequently connected to the entry panel if the system is not engaged with other calls.

(²) Auxiliary control 1 and the door-lock release control can only be used via the monitor when the unit is switched on.

#### WARNINGS FOR THE USER

- Do not open or tamper with the unit: high voltage inside.
- Be careful not to knock or bang the unit as this might break the picture tube resulting in flying glass.
- Always use the services of skilled personnel to remedy faults, make changes or service the installation's units (power supplier etc.).

#### Function of jumper SW1 (Call attenuated)

Normally supplied ready inserted. Remove the jumper SW1 (fig. 6) in the event the volume of the call note is to be attenuated, or if you have a number of receivers activated by the same call.

Maximum number of receivers activated by same call:

- 3 with normal call (jumper SW1 inserted);
- 2 with normal call and 6 with attenuated call (jumper SW1 not inserted).

#### Personal door-bell

The unit is fitted with a differentiated call input for calls from the occupant's door, producing a continuous note lasting 2 s.

#### Entry panel selection in installations with a number of entry panels

To use this function, turn on the monitor by pressing the button entry panel connection. Next, press the same button again to select the entry panels.

**NOTE.** If a call is made from the entry panel during selection, the process is aborted.

If said call is being made to the user making the selection, the monitor features the image from the entry panel the call is made from.

If the call is made to a different user, the image on the monitor disappears.

#### Resistive load termination

The unit features a jumper SW3 (fig. 6) for the impedance terminating the signal line.

Remove the jumper if the line continues towards other receivers.

#### Function of each terminal

- ⎓ 12÷16V AC, 14÷18V DC
- ⎓ monitor supply voltage
- ground
- 🔔 door-bell
- B line

#### Technical features

- Video standard: CCIR (EIA).
- Picture tube: 4" (10 cm).
- Supply voltage: local 12 to 16V AC or 14 to 18V DC, centralized 14 to 18V DC.
- Current demand: max. 450mA (2mA on stand-by).
- Maximum number of receivers that can be connected to control unit XA/300LR: 100.
- Maximum number of receivers that can be connected to an X2 entry panel: 64.
- Bandwidth response at -3dB: 4 MHz.
- Automatic gain control for input signal: 46 dB.
- Call signal: two-tone lasting 30 s.
- Working temperature range: 0 °C to +35 °C.
- Dimensions: 195x230x72 mm.

#### Installation instructions

**WARNING.** It is recommended to install the monitor in a dry place.

Slide the locking latch as shown in figure 2. Slide the steel frame out, and fix it on the wall at a suitable height by using the screws and retainers included in the pack.

Please, pay attention to place the frame with the indication TOP in upper position, and make the hole, figure 3, to coincide with the cable junction box.

Unscrew the two screws, figure 4, and take the left part of the housing out.

Pass the cables through the slot at the bottom of the housing, place the monitor on the steel frame and fix it by sliding it downwards, figure 5.

To avoid undesired falls of the monitor caused by accidental shocks, lock it by sliding the latch to the right.

Proceed the opposite way to unmount the monitor. Make all the connections and fix the cover of the left part of the housing with the two screws.

**NOTE.** Connect wires to terminals in accordance to VM/300.

**WARNING.** In installations with XA/300LR we recommend you gather up the ID (SN) codes, applied on the outside of the housing, and enter them in the tables that come with the XA/300LR, MPP/300LR and IPC/300LR.

#### D INSTALLATIONS-ANLEITUNG

**ACHTUNG! NUR FÜR INSTALLATEUR**  
Diese Anleitungen sind der Innensprechstelle beizufügen.

#### FLACHMONITOR MIT HÖRER VMF/300 WANDAUSFÜHRUNG

Monitor mit Mitseh- und Mithörsperre für den mit System 300 kompatiblen Audio-, Video- und Dateneingang geeignet.

Das Gerät ist an die Anlage über eine ungepolte Telefonschleife allein verbunden.

Mit folgenden Steuerfunktionen und Meldungen (Abb. 1) ausgestattet:

- ☉ An/Aus - Helligkeit (Knopf D)
- ☐ Einschaltung und Auswahl der Außenstation (¹)
- Zusatzsteuerung 1 (²)
- Zusatzsteuerung 2 (stets eingeschaltet)
- ☐ Türöffertaste (²)

(¹) Die Einschaltung des Geräts und der anschließende Anschluss an die Außenstation sind nur möglich, wenn die Anlage nicht durch andere Verbindungen besetzt ist.

(²) Die Zusatzsteuerungen 1 und die Türöffnerfunktion sind nur bei eingeschaltetem Gerät über den Monitor einschaltbar.

#### HINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Bitte Gerät nicht öffnen oder aufbrechen; hohe Spannung vorhanden.
- Zur Vermeidung eines Bildröhrenbruchs mit demzufolgenden Glasscherben Stöße und Schläge am Gerät vermeiden.
- Sich bei Störungen, Änderungen oder Reparaturen an den Anlagengeräten (Netzgerät, etc.) nur an Fachpersonal wenden.

#### Belegung der Überbrückungsklemme SW1 (Abschwächung des Anrufs)

Wird gewöhnlich schon eingefügt geliefert. Falls man die Lautstärke des Ruftons herabsetzen möchte ist die Überbrückungsklemme SW1 (Abb. 6) abzunehmen, oder mehrere Sprechstellen über denselben Anruf aktiviert werden.

Höchstanzahl von Sprechstellen, die über denselben Ruf aktivierbar sind:

- 3 bei normalem Ruf (Überbrückungsklemme SW1 zwischen geschaltet);
- 2 bei normalem Ruf und 6 bei abgeschwächtem Ruf (Überbrückungsklemme SW1 nicht zwischen geschaltet).

### Etagenruf

Das Gerät verfügt über einen Eingang für die Anrufunterscheidung von der Etage mit einem 2 s langen Dauerton.

### Auswahl der Außenstation bei Anlagen mit mehreren Eingängen

Zur Einschaltung dieser Betriebsart ist die Taste Außenstation einzuschalten zu betätigen, um den Monitor einzuschalten und danach dieselbe Taste zwecks Auswahl der Außenstationen zu drücken.

**ANMERKUNG.** Ein eventuell von der Außenstation kommender Ruf unterbricht den Auswahlvorgang und, falls der Ruf für die gleiche Innensprechstelle bestimmt ist, erscheint auf dem Bildschirm das Bild, das an der Außenstation, von der der Ruf erfolgte, aufgenommen wurde.

Sollte der Ruf dagegen für eine andere Innensprechstelle bestimmt sein, so verschwindet das Bild vom Bildschirm.

### Schließwiderstand

Auf der Geräterückseite befindet sich eine Überbrückungsklemme SW3 (Abb. 6), die als Schließwiderstand der Signalleitung dient.

Falls die Leitung zu anderen Innensprechstellen führt ist die Überbrückungsklemme abzunehmen.

### Belegung der Klemmleisten

- 12÷16V AC, 14÷18V DC
- Monitormodulversorgung
- Masse
- Anruf von der Etage
- B Linie

### Technische Eigenschaften

- Videostandard: CCIR (EIA).
- Bildröhre: 4" (10 cm).
- Stromversorgung: örtlich 12÷16 V AC oder 14÷18 VDC; zentralisiert 14÷18 V DC.
- Stromaufnahme: 450 mA max. (2 mA Ruhestrom).
- Höchstanzahl von Sprechstellen, die an das Netzgerät XA/300LR anschließbar sind: 100.
- Höchstanzahl von Sprechstellen, die an eine Außenstation X2 anschließbar sind: 64.
- Durchlassbereich bei -3dB: 4 MHz.
- Automatische Verstärkerregelung des Eingangssignals: 46 dB.
- Rufsignal: 30 s langer Zweiklangton.
- Betriebstemperatur: von 0 °C bis +35 °C.
- Abmessungen: 195x230x72 mm.

### Installationsanweisung

**ACHTUNG.** Es wird empfohlen den Monitor an einer geschützten Stelle zu installieren.

Verriegelung erfolgt gemäß Darstellung Abb. 2, Stahlrahmen vom Monitor entfernen und unter Beachtung der Oberseite an der Wand, auf eine angemessene Höhe, anbringen.

Unter Verwendung der beigefügten Dübel und Schrauben montieren, Kabel durch Öffnung führen (Abb. 3).

Zwei Befestigungsschrauben lösen und Hörergabel entfernen (Abb. 4).

Kabeldurchbrücke für Kabeldurchführung entfernen und Kabel einziehen (Abb. 5).

Monitor auf Halterung aufsetzen und Verriegelung nach rechts schieben um eine Beschädigung des unbefestigten Monitors zu vermeiden.

Anschlüsse verbinden, Hörer und Hörergabel anbringen und mit zwei Schrauben befestigen.

**HINWEIS.** Die Anschlüsse am Gerät nach den Schaltbildern von Monitor VM/300 vornehmen.

**ACHTUNG.** In Anlagen mit XA/300LR wird angeraten, die an der Elementaußenseite befindlichen ID (SN) - Erkennungscodes in die Tabellen einzutragen, die zusammen mit den Geräten XA/300LR, MPP/300LR und IPC/300LR geliefert werden.

## F INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

### PRECAUTIONS POUR L'INSTALLATEUR

Cettes instructions doivent accompagner chaque poste intérieur.

### RECEPTEUR VIDEO MURAL PLAT AVEC COMBINE VMF/300

Moniteur avec secret vidéo et de conversation convenant pour la réception du signal audio, vidéo et des données compatibles avec le système 300. L'appareil est raccordé à l'installation à l'aide d'une seule paire torsadée non polarisée.

Il est muni de commandes et signalisations suivantes (fig. 1):

- ☉ Marche/arrêt - luminosité (commande D)
- ☐ Insertion et sélection poste extérieur (1)
- Commande auxiliaire 1 (2)
- Commande auxiliaire 2 (toujours active)
- ☐ Ouvre-porte (2)

(1) La mise sous tension de l'appareil et, en conséquence, sa connexion avec le poste extérieur seront possibles uniquement si l'installation n'est pas occupée par d'autres communications.

(2) On peut transmettre, à partir du moniteur les commandes auxiliaire 1 et ouvre-porte uniquement avec l'appareil sous tension.

### PRECAUTIONS POUR L'USAGER

- Ne pas ouvrir ou détériorer l'appareil; attention haute tension!

- Eviter les chocs qui pourraient provoquer l'implosion du tube cathodique et la projection de fragments de verre.

- En cas de défaut, de modification ou d'intervention sur les appareils de l'installation (alimentation, etc.), s'adresser exclusivement au personnel spécialisé.

### Fonction du pontet SW1 (Atténuation de l'appel)

Normalement il est fourni inséré. Déplacer le pontet SW1 (fig. 6), si vous désirez atténuer le volume de la note d'appel, ou en présence de plusieurs postes activés par le même appel.

Nombre de postes sur le même appel:

- 3 avec appel normal (cavalier SW1 branché);
- 2 avec appel normal et 6 avec appel atténué (cavalier SW1 non branché).

### Appel depuis l'étage

L'appareil est muni d'une entrée pour appel différencié depuis l'étage à note continue de la durée de 2 s.

### Sélection du poste extérieur dans des installations ayant plusieurs entrées

Pour obtenir ce type de fonctionnement presser le bouton-poussoir insertion poste extérieur pour l'allumage du moniteur; presser de nouveau le même bouton-poussoir pour sélectionner les postes extérieurs.

**NOTE.** Un appel éventuel à partir du poste extérieur interrompt la sélection en cours et, si l'appel s'adresse au même poste intérieur, l'image reprise du poste extérieur d'où a été effectué l'appel apparaît sur le moniteur.

Si l'appel s'adresse à un autre poste intérieur, l'image disparaît du moniteur.

### Résistance de fermeture

L'appareil est pourvu d'un cavalier SW3 (fig. 6) pour l'impédance de fermeture de la ligne signal. Ôter le cavalier si la ligne continue vers d'autres postes intérieurs.

### Fonction des bornes

- 12÷16V ca, 14÷18V cc
- alimentation moniteur
- masse
- appel du palier
- B ligne

## Caractéristiques techniques

- Standard vidéo: CCIR (EIA).
- Tube: 4" (10 cm).
- Alimentation: locale 12 ÷ 16 Vac ou 14 ÷ 18 Vcc; centralisée 14÷18 Vcc.
- Absorption: 450 mA maxi (2 mA à l'arrêt).
- Nombre maxi de postes pouvant être branchés à l'alimentateur XA/300LR: 100.
- Nombre maxi de postes pouvant être branchés à un poste extérieur X2: 64.
- Bande passante à -3dB: 4 MHz.
- Contrôle automatique de gain du signal en entrée: 46 dB.
- Signal d'appel: bitonal avec une durée de 30 s.
- Température de fonctionnement: de 0 °C à +35 °C.
- Dimensions: 195x230x72mm.

## Instructions d'installation

**ATTENTION.** Le moniteur doit être installé dans une pièce sèche.

Dégager le dispositif de verrouillage comme indiqué à la fig. 2, ôter de l'appareil le support mural en acier et le fixer à un hauteur apte pour l'utilisateur, à l'aide des quatre vis fournies.

Il est impératif que l'indication HAUT soit respectée et que la sortie des câbles du mur soit en coïncidence avec le passage correspondant du support comme indiqué à la fig. 3.

Dévisser les deux vis de fixation et ôter la partie gauche de l'appareil (fig. 4).

Passer les conducteurs à travers l'ouverture située au fond du récepteur, loger le récepteur à son support mural et l'enclipser en le glissant vers le bas (fig. 5).

Bloquer l'appareil à son support en déplaçant vers la droite l'élément de verrouillage afin d'éviter tout risque de chute accidentelle.

Procéder de la façon inverse pour le démontage du récepteur.

Après avoir effectué les connexions remonter la partie gauche et la fixer à l'aide de ses deux vis.

**NOTE.** Effectuer les branchements à l'appareil en suivant les schémas d'installation réalisés avec le récepteur VM/300.

**ATTENTION.** Dans les installations avec XA/300LR il est conseillé de regrouper les codes d'identification ID (SN), appliqués à l'extérieur du meuble, et de les noter dans les tableaux joints aux appareils XA/300LR, MPP/300LR et IPC/300LR.

## E INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACION

### ADVERTENCIA AL INSTALADOR

Estas instrucciones se deben anexas al derivado interno.

### MONITOR PLANO DE PARED

#### CON AURICULAR VMF/300

Monitor con secreto de vídeo y de conversación, idóneo para la recepción de la señal audio, vídeo y datos compatibles con el sistema 300.

El aparato está conectado a la instalación mediante un solo par telefónico no polarizado.

El aparato está dotado de los siguientes mandos y señales (fig. 1):

- ☉ Encendido/apagado-luminosidad (mando D) (1)
- ☐ Habilitación y selección placa exterior (1)
- Mando auxiliar 1 (2)
- Mando auxiliar 2 (siempre activo)
- ☐ Abrepuerta (2)

(1) El encendido del aparato y la consiguiente conexión con la placa exterior se pueden realizar solo si el equipo no está ocupado por otras comunicaciones.

(2) Los mandos auxiliar 1 y abrepuerta se pueden accionar desde el monitor solo con el aparato encendido.



## ADVERTENCIAS PARA EL USUARIO

- No abrir ni manipular el aparato: en el interior hay alta tensión.
- Evitar choques y golpes al aparato que puedan causar la implosión del tubo catódico y proyección de fragmentos de vidrio.
- En caso de avería o necesidad de modificación o intervención sobre los aparatos de la instalación (alimentador, etc.) dirigirse al personal especializado.

### Función del puente SW1 (Atenuación de la llamada)

Normalmente es entregado conectado. Quitar el puente SW1 (fig. 6) en el caso de que se desee atenuar el volumen de la nota de llamada, o cuando son varios los derivados activados por la misma llamada.

Número máximo de derivados activados por la misma llamada:

- 3 con llamada normal (puente SW1 puesto);
- 2 con llamada normal y 6 con llamada atenuada (puente SW1 quitado).

### Llamada desde elrellano

El monitor está provisto de una entrada para llamada diferenciada (ej. desde elrellano) a nota continua de 2 s de duración.

### Selección de la placa exterior en equipos con varias entradas

Para obtener este tipo de funcionamiento, pulsar primero el botón de activación de la placa exterior para encender el monitor, y volverlo a pulsar para seleccionar de las placas exteriores.

**NOTA.** Una eventual llamada desde la placa exterior interrumpe la selección en curso y, si está dirigida al mismo derivado interno, en el monitor aparece la imagen captada en la placa exterior desde la cual proviene.

Si la llamada está dirigida a otro derivado interno, en el monitor desaparece la imagen.

### Resistencia de cierre

El aparato dispone de un puente SW3 (fig. 6) para la impedancia de cierre de la línea señal.

Eliminar el puente si la línea prosigue hacia otros derivados internos.

### Función de los bornes

12÷16V ca, 14÷18V cc  
alimentación monitor  
masa

llamada desde elrellano

línea

### Características técnicas

- Estándar video: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 4" (10 cm).
- Alimentación: local 12÷16 Vac o 14÷18 Vcc: centralizada 14÷18 Vcc.
- Consumo: 450 mA máx. (2 mA en reposo).
- Número máximo de derivados que se pueden conectar al alimentador XA/300LR: 100.
- Número máximo de derivados que se pueden conectar a una placa exterior X2: 64.
- Banda pasante a 3 dB: 4 MHz.
- Control automático de ganancia de la señal en entrada: 46 dB.
- Señal de llamada: bitonal con una duración de 30 s.
- Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +35 °C.
- Dimensiones: 195x230x72mm.

### Instrucciones para la instalación

**ATENCIÓN.** Se recomienda instalar el monitor en un ambiente seco.

Desplazar el dispositivo de bloqueo como se indica en la fig. 2. Extraer el soporte de acero del monitor y fijarlo, a una altura tal que resulte apta para el usuario, mediante los tacos y tornillos que se entregan de serie.

Colocar hacia arriba el extremo que lleva la indicación ALTO y hacer que la salida de los cables de la pared coincida con el orificio del soporte (fig. 3).

Aflojar los dos tornillos de fijación y quitar la parte izquierda del mueble (fig. 4).

Pasar los conductores a través de la ranura practicada en el fondo del monitor, colocar este último en el soporte de pared y encajarlo en el mismo con un movimiento hacia abajo (fig. 5).

A los fines de evitar que el monitor se caiga a causa de un golpe accidental, asegurarlo al soporte de pared desplazando hacia la derecha el dispositivo de bloqueo.

Para desmontar el monitor, proceder la manera inversa.

Realizar las conexiones, volver a montar la parte izquierda del mueble y fijarla con los dos tornillos.

**NOTA.** Efectuar las conexiones al aparato según a los esquemas de instalación realizados para el monitor VM/300.

**ATENCIÓN.** En las instalaciones con XA/300LR se recomienda recoger los códigos de identificación ID (SN), aplicados al exterior del mueble, y apuntarlos en las tablas adjuntas a los aparatos XA/300LR, MPP/300LR y IPC/300LR.

## P INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

### ADVERTÊNCIAS PARA O INSTALADOR

Estas instruções devem ser anexadas ao derivado interno.

### MONITOR PLANO COM AUSCULTADOR VMF/300

Monitor com segredo vídeo e de conversação apto para a recepção de sinais áudio, vídeo e dados compatíveis com o sistema 300.

O aparelho está ligado à instalação só com um duplo cabo telefónico não polarizado.

Está dotado dos seguintes comandos e sinalizações (fig. 1):

☀ Ligado/desligado - luminosidade (comando D)

☐ Inserção e selecção da placa botoneira (1)

• Comando auxiliar 1 (2)

• Comando auxiliar 2 (sempre activo)

☐ Abertura da porta (3)

(1) A ligação do aparelho, e a consequente ligação com a placa botoneira, serão possíveis somente se o equipamento não estiver ocupado com outras comunicações.

(2) É possível efectuar do monitor os comandos auxiliar 1 e abertura da porta só com o aparelho ligado.

### ADVERTÊNCIAS PARA O UTENTE

- Não abrir ou alterar o aparelho: dentro existe alta tensão.

- Evitar choques ou pancadas ao aparelho, porque podem provocar a ruptura do cinescópico com a consequente projecção de fragmentos de vidro.

- No caso de avaria, modificação ou intervenção sobre os aparelhos do equipamento (alimentador, etc.) sirvam-se de pessoal especializado.

### Função da ponte SW1 (Atenuação da chamada)

Normalmente é fornecida inserida. Tirar a ponte SW1 (fig. 6) se por acaso se deseja atenuar o volume do toque de chamada, ou então no caso de vários derivados activados pela mesma chamada.

Número máximo de derivados activados pela mesma chamada:

- 3 com chamada normal (SW1 inserida);
- 2 com chamada normal e 6 com chamada atenuada (ponte SW1 não inserida).

### Chamada do patamar

O aparelho está dotado de uma entrada para chamada diferenciada do patamar com nota continua com 2 s de duração.

### Seleção da placa botoneira em instalações com várias entradas

Para obter este tipo de funcionamento premir o

botão inserção da placa botoneira para a ligação do monitor e em seguida tornar a premir o mesmo para a selecção das placas botoneiras.

**NOTA.** Uma eventual chamada da placa botoneira interrompe a selecção em curso e, se a chamada for endereçada ao mesmo derivado interno, no monitor aparece a imagem filmada da placa botoneira da qual foi efectuada a chamada.

Se a chamada for endereçada a outro derivado interno, no monitor desaparece a imagem.

### Resistência de fecho

O aparelho dispõe de uma ponte SW3 (fig. 6) para a impedância de fecho da linha sinal.

Tirar a ponte se a linha continua para outros derivados internos.

### Função dos bornes

12÷16V ca, 14÷18V cc

alimentação vídeo

masa

llamada do patamar

linhas

### Características técnicas

- Standard vídeo: CCIR (EIA).
- Cinescopio: 4" (10 cm).
- Alimentação: local 12÷16 Vac ou 14÷18 Vcc: centralizada 14÷18 Vcc.
- Absorção: 450 mA máx. (2 mA a repouso).
- Número máximo de derivados que se podem ligar ao alimentador XA/300LR: 100.
- Número máximo de derivados que se podem ligar a uma placa botoneira X2: 64.
- Banda passante de - 3dB: 4 MHz.
- Controlo automático de ganho do sinal em entrada: 46 dB.
- Sinal de chamada: bitonal com uma duração de 30 s.
- Temperatura de funcionamento: de 0 °C até + 35 °C.
- Dimensões: 195x230x72 mm.

### Instruções para a instalação

**ATENÇÃO.** Se aconselha de instalar o monitor em ambiente enxuto.

Deslocar o dispositivo de bloqueamento como é indicado na fig. 2.

Tirar o suporte em aço do monitor e fixá-lo a uma altura adequada ao utente através de calços e parafusos fornecidos.

Respeitar a indicação ALTO e fazer de maneira que a saída dos cabos da parede coincida com a passagem própria do suporte (fig. 3).

Desaparafusar os dois parafusos de fixação e tirar a parte esquerda do aparelho (fig. 4).

Passar os condutores através da abertura no fundo do monitor, posicionar o monitor no suporte de parede e juntá-lo ao próprio suporte com um movimento para baixo (fig. 5).

Para evitar quedas do monitor por causa de choques acidentais, bloquear o próprio monitor ao suporte de parede deslocando para direita o dispositivo de bloqueio.

Proceder na maneira oposta no caso de desmontagem do monitor.

Efectuar as ligações e voltar a pôr a parte esquerda do móvel fixando-a com os dois parafusos.

**NOTA.** Efectuar as ligações ao aparelho seguindo os esquemas de instalação realizados com o monitor VM/300.

**ATENÇÃO.** Nas instalações com XA/300LR se aconselha de recolher os códigos identificativos ID (SN), aplicados na parte de fora do móvel, e referirlos nas tabelas anexas às aparelhagens XA/300LR, MPP/300LR e IPC/300LR.